

**INFRATOURISM SEBAGAI SARANA PENDIDIKAN MITIGASI BENCANA
DAN KONTRIBUSI TERHADAP PEREKONOMIAN LOKAL MELALUI
SEKTOR PARIWISATA: STUDI KASUS KOTA NIKKO, PREFEKTUR
TOCHIGI, JEPANG**

SKRIPSI



PROGRAM STUDI BAHASA DAN KEBUDAYAAN JEPANG

FAKULTAS BAHASA DAN BUDAYA JEPANG

UNIVERSITAS DARMA PERSADA

2021

***INFRATOURISM* SEBAGAI SARANA PENDIDIKAN MITIGASI BENCANA
DAN KONTRIBUSI TERHADAP PEREKONOMIAN LOKAL MELALUI
SEKTOR PARIWISATA: STUDI KASUS KOTA NIKKO, PREFEKTUR
TOCHIGI, JEPANG**

**Diajukan Sebagai Salah Satu Syarat Untuk Memperoleh Gelar Sarjana
Linguistik**



PROGRAM STUDI BAHASA DAN KEBUDAYAAN JEPANG

FAKULTAS BAHASA DAN BUDAYA JEPANG

UNIVERSITAS DARMA PERSADA

2021

HALAMAN PERNYATAAN ORISINALITAS

Merupakan karya ilmiah yang penulis susun dibawah bimbingan Bapak Dr. Robihim selaku Pembimbing I dan Ibu Kun M. Permatasari, M.Pd. selaku Pembimbing II tidak merupakan hasil jiplakan skripsi atau karya orang lain. Sebagian atau seluruh isinya menjadi tanggung jawab penulis sendiri. Pernyataan ini saya buat dengan sungguh-sungguh.

Nama : Nova Komala Sari
NIM : 2017 110 179
Program Studi : Bahasa dan Kebudayaan Jepang

Bilamana di kemudian hari terbukti bahwa data dan judul tersebut merupakan hasil jiplakan atau plagiat dari karya tulis orang lain, maka sesuai dengan kode etik ilmiah, saya menyatakan bersedia menerima sanksi termasuk pencopotan atau pembatalan gelar akademik oleh saya pihak Universitas Darma Persada.

Jakarta, 12 Agustus 2021

Penulis



Nova Komala Sari

HALAMAN PENGESAHAN

Skripsi Sarjana yang Berjudul

***Infratourism* Sebagai Sarana Pendidikan Mitigasi Bencana Banjir dan Kontribusi Terhadap Perekonomian Lokal Melalui Sektor Pariwisata: Studi Kasus Kota Nikko, Prefektur Tochigi, Jepang.**

Telah diterima dengan baik dan diujikan pada tanggal 27 Juli 2021 di hadapan Panitia Sidang Skripsi Sarjana Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang Fakultas Bahasa dan Budaya.

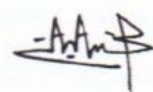
Oleh

Pembimbing I



Dr. Robihim

Pembimbing II



Kun M. Permatasari, M.Pd

Ketua Penguji


Andi Irma Sarjani, M.A

**Ketua Program Studi
Bahasa dan
Kebudayaan Jepang**



Ari Artadi, Ph.D

**Dekan Fakultas Bahasa
dan Budaya**



Dr. Eko Cahyono

ABSTRAK

Nama : Nova Komala Sari
 Nim : 2017 110 179
 Program Studi : Bahasa dan Kebudayaan Jepang
 Judul Skripsi : *Infratourism* Sebagai Sarana Pendidikan Mitigasi Bencana
 Banjir dan Kontribusi Terhadap Perekonomian Lokal Melalui
 Sektor Pariwisata : Studi Kasus Kota Nikko, Prefektur
 Tochigi, Jepang.

Penelitian ini membahas tentang program Pemerintah Jepang *Infratourism* yang memanfaatkan fasilitas umum infrastruktur sebagai sarana pendidikan mitigasi bencana dan lingkungan yang memiliki kontribusi terhadap perekonomian lokal melalui pariwisata. Tujuan penelitian ini adalah untuk mengetahui bentuk kontribusi yang dihasilkan khususnya pada aspek pendidikan dan perekonomian lokal melalui penerapan program *Infratourism*. Penelitian ini merupakan penelitian kualitatif deskriptif dengan metode atau pendekatan studi kasus yaitu dengan mengumpulkan data yang diambil dari website resmi *Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism* sebagai data utama kemudian melakukan analisis dan mengklasifikasikan data tersebut berupa penjelasan yang didasarkan pada konsep teori *Infratourism* dan Pendidikan Luar Sekolah Jepang. Berdasarkan hasil analisis ditunjukkan bahwa penerapan program *Infratourism* pada Bendungan Yunishigawa memiliki kontribusi terhadap aspek pendidikan dan perekonomian lokal. Dari aspek pendidikan dapat dilihat dari adanya program-program tur serta magang sebagai bentuk kerja sama badan pengelola bendungan, Lembaga Pendidikan Jepang dan agen perjalanan swasta. Dari aspek perekonomian lokal dapat dilihat dari adanya kegiatan wisata seperti makan, minum, berbelanja, menginap, dan lainnya di sekitar lokasi Bendungan Yunishigawa dan pemanfaatan hasil produk lokal yang diproduksi oleh masyarakat setempat seperti hasil kerajinan, oleh-oleh, cemilan, dan lainnya yang dijual di *Roadside station Yunishigawa* dan *Yunishigawa Mizu No Sato* sebagai pusat belanja di sekitar bendungan.

Kata Kunci : *Infratourism*, Mitigasi Bencana, Perekonomian Daerah, Bendungan Yunishigawa.

概要

名前 : ノヴァ コマラ サリ
学生番号 : 2017 110 179
専攻 : 日本語・文化学科
題名 : 観光セクターを通じた洪水災害軽減と地域経済への貢献
のための教育施設としてのインフラツーリズム：栃木県
日光市の事例研究

本論文では、公共インフラ地域経済に貢献するや施設を災害軽減の教育手段として利用する日本政府のインフラツーリズムプログラムについて研究している。この論文の目的は、インフラツーリズムプログラムの実施を通じて、教育と地域経済の面で公共施設がどのような貢献をしているのか定義することである。この論文例研究手法による定性的な記述方法を用いた。また、国土交通省の公式サイトから取得したデータを主たる参考文献とし、インフラツーリズムと日本の学校外教育の理論的概念に基づいて説明することでデータの分析、または分類を行う。データを分析した結果、栃木県日光市の湯西川ダムでのインフラツーリズムプログラムの実施が地域の教育や経済に貢献していることが示された。教育面での貢献は、ダム管理事務所、地域の教育機関、民間の旅行代理店が連携して実施するツアーやインターンシッププログラムの存在から見るができる。ダム訪問客が湯西川ダム周辺で飲食、買い物、宿泊することでもたらされる経済効果が挙げられる。ダム周辺には湯西川温泉駅や湯西川温泉の里といった観光施設が点在し、そこでは地域の手工芸品、お土産、おやつなどが販売されている。

キーワード : インフラツーリズム、地域経済、災害軽減観光、湯西川ダム。

KATA PENGANTAR

Puji dan syukur penulis panjatkan kepada Allah SWT, karena berkat rahmat serta karunia- Nya penulis dapat menyelesaikan skripsi yang berjudul “*Infratourism sebagai Sarana Pendidikan Mitigasi Bencana dan Kontribusi Terhadap Perekonomian Lokal melalui Sektor Pariwisata: Studi Kasus Kota Nikko, Prefektur Tochigi, Jepang*”. Skripsi ini membahas mengenai program Pemerintah Jepang *Infratourism* yang memiliki pengaruh terhadap aspek perekonomian lokal dan pendidikan luar sekolah. Penulisan skripsi ini dimaksudkan untuk memenuhi salah satu syarat untuk mengikuti sidang skripsi, Jurusan Bahasa dan Kebudayaan Jepang.

Selama masa penelitian skripsi ini banyak sekali hambatan yang penulis alami, namun berkat bantuan, dorongan, dan bimbingan dari berbagai pihak, penulisan skripsi ini dapat terselesaikan dengan baik tepat pada waktunya. Oleh karena itu, pada kesempatan ini penulis ingin menyampaikan ucapan terimakasih yang sebesar-besarnya kepada yang terhormat:

1. Bapak Dr. Robihim selaku Dosen Pembimbing 1. Terimakasih telah bersedia meluangkan waktu, tenaga, serta pikiran untuk memberikan bimbingan selama ini kepada penulis.
2. Ibu Kun M. Permatasari, M.Pd. selaku Dosen Pembimbing 2. Terimakasih telah bersedia memberikan waktu, tenaga, dan pikiran untuk menyempurnakan skripsi penulis.
3. Ibu Andi Irma Sarjani, M.A selaku Ketua Sidang. Terimakasih telah bersedia meluangkan waktunya untuk menguji dan membaca skripsi yang telah penulis buat.

4. Ibu Riri Hendriati, SS., M.Si selaku Dosen Pembimbing Akademik. Terimakasih atas segala arahan dan motivasinya yang telah diberikan kepada penulis semasa kuliah.
5. Bapak Ari Artadi, Ph.D., selaku Ketua Jurusan Bahasa dan Kebudayaan Jepang. Terimakasih telah memberi persetujuan kepada penulis agar bisa melakukan penelitian ini.
6. Bapak Dr. Ir. Eko Cahyono, M.Eng., selaku Dekan Fakultas Bahasa dan Budaya Universitas Darma Persada. Terimakasih telah membimbing dan mendukung seluruh mahasiswa Fakultas Bahasa dan Budaya Universitas Darma Persada.
7. Rahayu Sensei yang telah meluangkan waktunya untuk berdiskusi tentang penelitian saya dan seluruh dosen jurusan Bahasa dan Kebudayaan Jepang lainnya yang telah memberikan waktu, arahan, dan ilmunya selama penulis kuliah.
8. Mama, Papa, Mas Iwan yang telah memberikan doa dan dukungan *materiel* maupun *non materiel* kepada penulis.
9. Keluarga besarku yang telah mendoakan yang terbaik untuk penulis.
10. Fajri sebagai sahabat penulis yang selalu meluangkan waktunya untuk memberikan dukungan kepada penulis.
11. Anty, Renita, Rista, Syifa, Zhillan sebagai sahabat yang selalu ada untuk menemani penulis disaat suka ataupun duka.
12. Meishia, Maulidina dan Farah sebagai teman yang selalu menghibur penulis.
13. Asri, Niken, Tasya, Theodora yang selalu memberikan saran kepada penulis saat melakukan penelitian.

14. Teman seperbimbinganku Dinda dan Rani yang selalu memberikan semangat bersama penulis semasa bimbingan.
15. Teman-teman kelas ku 05 Suci, Reyna, Fika, Zsalzsa, Ghina, Fildzah, Syifa yang telah menemani penulis semasa perkuliahan.
16. EXO khususnya Park Chanyeol telah menjadi *support system* dan memberikan inspirasi kepada penulis melalui karya musiknya.
17. DAY6 dan NCT yang telah menghibur serta menemani penulis selama melakukan penelitian melalui lagunya.



DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL	ii
HALAMAN PERNYATAAN ORISINALITAS	iii
HALAMAN PENGESAHAN	iv
ABSTRAK	v
概要.....	vi
KATA PENGANTAR	vii
DAFTAR ISI	x
DAFTAR GAMBAR	xii
DAFTAR GRAFIK	xv
DAFTAR TABEL	xv
DAFTAR DIAGRAM	xvi
DAFTAR BAGAN	xvi
BAB I	1
PENDAHULUAN	1
1.1 Latar Belakang	1
1.2 Penelitian yang Relevan	7
1.3 Identifikasi Masalah	8
1.4 Pembatasan Masalah	9
1.5 Rumusan Masalah	9
1.6 Tujuan Penelitian.....	9
1.7 Metode Penelitian.....	10
1.8 Kerangka Berpikir	11
1.9 Manfaat Penelitian.....	11

1.10	Sistematika Penelitian	12
BAB II		13
KAJIAN PUSTAKA		13
2.1	Konsep <i>Infratourism</i> 「インフラツーリズム」	13
2.2	Konsep Pendidikan Luar Sekolah.....	54
BAB III		63
IMPLEMENTASI INFRATOURISM DI BENDUNGAN YUNISHIGAWA		63
3.1	Bendungan Yunishigawa sebagai Fasilitas Pendidikan Luar Sekolah Bencana Banjir .64	
3.1.1	Bendungan Yunishigawa sebagai Fasilitas Umum Pendidikan Luar Sekolah Mitigasi Bencana Banjir.....	64
3.1.2	Bendungan Yunishigawa sebagai Fasilitas Pendidikan Luar Sekolah Mitigasi Bencana Banjir yang Dapat Dinikmati dan Terjangkau oleh Masyarakat	85
3.1.3	Fungsi Pendidikan Edukasi Bendungan Yunishigawa Terkait Pendidikan Luar Sekolah Mitigasi Bencana Banjir	87
3.1.4	Fungsi Persuasif Bendungan Yunishigawa kepada Khalayak Umum Terkait Sadar Lingkungan dan Bencana Banjir	95
3.2	Kontribusi <i>Infratourism</i> Bendungan Yunishigawa Terhadap Perekonomian Lokal.....	98
3.3	Hasil Analisis	110
BAB IV		113
SIMPULAN		113
4.1	Kesimpulan	113
4.2	Saran	115
Daftar Pustaka		116

DAFTAR GAMBAR

Gambar 1 Kunjungan Tur pada Bagian Utama Infrastruktur Jalan Tol Honshu Shikoku dengan Menggunakan Elevator	21
Gambar 2 Ilustrasi Kegunaan Bendungan di Jepang sebagai Kontrol Hidrolik	22
Gambar 3 Mekanisme Kinerja Pembangkit Listrik Tenaga Air	23
Gambar 4 Tur Sekolah Dasar di Bendungan Kanna.....	25
Gambar 5 Sabo di Desa Otari	26
Gambar 6 Festival Memancing Burung Kormoran (<i>Ukai</i>) di Sungai Fuefuki	27
Gambar 7 Pertempuran Kawanakajima di Sungai Fuefuki	28
Gambar 8 Tipe Bendungan Beton Gravitasi.....	29
Gambar 9 Bendungan Maruyama.....	30
Gambar 10 Bendungan Yunishigawa	31
Gambar 11 Tipe Bendungan Gravitasi Berongga.....	32
Gambar 12 Bendungan Ikawa	32
Gambar 13 Tipe Bendungan Lengkung.....	33
Gambar 14 Bendungan Kawamata	34
Gambar 15 Tipe Bendungan Penopang.....	35
Gambar 16 Bendungan Marunuma 「丸沼ダム」	35
Gambar 17 Tipe Bendungan Rockfill.....	36
Gambar 18 Bendungan Isawa.....	37
Gambar 19 Format Kalender Perilisan Jadwal Acara Pariwisata Bendungan Miyagase pada Agustus 2018.....	38

Gambar 20	Pamflet Buatan Tangan Bendungan Amagase	39
Gambar 21	Website Resmi Bendungan Haba	40
Gambar 22	Poster Kampanye Perjalanan di Stasiun	41
Gambar 23	Pamflet Informasi Pariwisata.....	42
Gambar 24	Pelaksanaan Tur pada Waktu <i>Weekend</i> yang Dipandu oleh Pemandu Wisata Tur.....	43
Gambar 25	Pelaksanaan Tur pada Waktu <i>Weekend</i> yang Dipandu oleh Pemandu Wisata Tur.....	43
Gambar 26	Halte Bus Antar-Jemput Gratis.....	45
Gambar 27	Bangunan Pengelolaan Bendungan Tsugaru dengan Toilet	45
Gambar 28	Tali Strap yang Disewakan Selama Tur di Honshu-Shikoku Expressway	46
Gambar 29	Penggunaan Pelindung Pagar Jaring di Fasilitas Bendungan Kawamata	47
Gambar 30	Pamflet Tur Bendungan Amagase dan Bendungan Takayama	48
Gambar 31	Dermaga Teluk Kesennuma	49
Gambar 32	Pamflet Bendungan Kanna	50
Gambar 33	Pelepasan air Bendungan Shimokubo	51
Gambar 34	Penjelasan Informasi dalam Bahasa Inggris dan Mandarin.....	52
Gambar 35	Potret Daya Tarik Jembatan Akashi Kaikyo	53
Gambar 36	<i>Maps</i> aliran sungai – sungai di Kota Nikko.....	66
Gambar 37	Luapan Banjir Tahun 1938 di Kota Mitsukaido, Prefektur Ibaraki.....	68
Gambar 38	Aliran sungai Kinu sebelum adanya proyek kolaborasi bendungan.....	70
Gambar 39	Aliran sungai Kinu sesudah adanya proyek kolaborasi bendungan	70
Gambar 40	Bendungan Kawamata saat kemarau tahun 1996	72

Gambar 41 Konstruksi Bendungan Yunishigawa Tahun 2011	73
Gambar 42 Alur Konstruksi Hari Pertama sampai Hari ke Tiga dengan <i>Cruise RCD Method</i>	75
Gambar 43 Kartu Bendungan Yunishigawa	77
Gambar 44 Ilustrasi Penampungan Bendungan Yunsihigawa Musim Hujan	78
Gambar 45 Ilustrasi Penampungan Bendungan Selama Periode Tidak Musim Hujan	79
Gambar 46 Alur Sistem Bendungan Sungai Kinu.....	84
Gambar 47 Rute Tur Perjalanan <i>Duck Tour</i>	88
Gambar 48 Peta wisata bendungan Yunishigawa.....	89
Gambar 49 Kantor Cabang Pengelolaan Bendungan Yunishigawa	90
Gambar 50 Ruang Refrensi Bendungan Yunishigawa	90
Gambar 51 Maskot Karakter Bendungan Kinugawa.....	96
Gambar 52 Kuis di Ruang Referensi Bendungan Yunishigawa.....	97
Gambar 53 Spot Foto Ruang Referensi Bendungan Yunishigawa.....	97
Gambar 54 Partisipasi Pengunjung Bendungan	98
Gambar 55 Roadsidestation Yunishigawa.....	99
Gambar 56 Karakter <i>Krippa</i> di <i>Roadsidestation Yunishigawa</i>	99
Gambar 57 Fasilitas <i>Roadsidestation Yunishigawa</i>	100
Gambar 58 ダムカレー “ <i>damukaree</i> ” (Kari berbentuk bendungan Jepang).....	101
Gambar 59 Sabun Mandi dan Krim Pelembap yang Terbuat dari Sumber Mata Air Panas Yunishigawa.	102
Gambar 60 <i>Tochihitomi</i> Stroberi Khas Kota Nikko	103
Gambar 61 Roti Stroberi dan Roti Tawar khas Roadsidestation Yunishigawa.....	103
Gambar 62 Toko Es Krim di Roadsidestation Yunishgawa	104

Gambar 63 Fasilitas <i>Onsenyokuyjou</i>	105
Gambar 64 Fasilitas Pelengkap <i>Onsenyokuyjou</i>	106
Gambar 65 <i>Mizu No Sato Set</i>	106
Gambar 66 <i>Mikazawa Dam Curry Rice</i>	107
Gambar 67 Barang yang dijual di <i>Yunishigawa Mizu No Sato</i>	109

DAFTAR GRAFIK

Grafik 1 Pendapatan Pariwisata Jepang dari Tahun 2008 sampai Tahun 2019	2
Grafik 2 Jumlah Wisatawan Asing yang Mengunjungi Jepang pada Tahun 2013 sampai Tahun 2019	3
Grafik 3 Jumlah populasi dan produksi di sekitar wilayah Sungai Kinu dan Sungai Kokai tahun 1968-1995.....	71
Grafik 4 Grafik Curah Hujan Tahunan Wilayah Sungai Kinu (2002-2011).....	77

DAFTAR TABEL

Tabel 1 Jumlah Bioskop dan Penonton ke Bioskop di Jepang.....	60
Tabel 2 Proyek Pasokan Air Kota	72
Tabel 3 Jadwal Keberangkatan Tur.....	86
Tabel 4 Harga Makanan Kafetaria di <i>Yunishigawa Mizu No Sato</i>	108
Tabel 5 Hasil Analisis Program Infratourism pada Poin-Poin Terkait Pendidikan Sekolah dan Kontribusi Perekonomian Lokal.....	110

DAFTAR DIAGRAM

Diagram 1 Jumlah Pengunjung Fasilitas Infrastruktur yang Terdaftar di Website Resmi MLIT tahun 2017	16
Diagram 2 Jumlah Fasilitas yang Terdaftar di Website Resmi MLIT	17
Diagram 3 Hasil Survei Web Kuesioner Masyarakat Umum terkait Eksistensi program Infratourism	18

DAFTAR BAGAN

Bagan 1 Konsep berpikir <i>Infrastourism</i>	11
Bagan 2 Struktur Bagan Organisasi Biro Pengembangan Wilayah Kanto.....	80
Bagan 3 Bagan Kantor Kinugawa Integrated Dam Control Office.....	82